

**KBA-AKTIV**

**Kontakt- und Beratungsstelle Alter**  
Tel. 237 65 65 – die Nummer für Ihre Wünsche und Anliegen

**•Erben und Vererben•**  
Broschüre Neuauflage per 1. 3. 2002

**Computer Spass für Einsteiger und Fortgeschrittene**  
Laufend Kurse in Kleingruppen bis max. fünf Teilnehmenden, Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

**Computeria**  
Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...  
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Telefon 237 65 65

**Sozialberatung**  
Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist.

**Administrative Hilfe**  
Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie an!

**Betreuende Angehörige**  
Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

**Krisen- und Konfliktsituation**  
Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen? Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

**Begleitung**

**Hausnotruftelefon**  
Die Taste für die schnelle Hilfe

**Hilfe für Senioren in Haus und Garten**  
Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

**Begegnung**  
Mittagstisch – aus Nanas Kochtopf  
Donnerstag, 16. Januar 2003, 12.00 Uhr essen Jung und Alt gemeinsam unser Neujahrsmenü!  
Bitte um Voranmeldung bis 15. Januar 2003.

**Bewegung**

**Velofahren**  
Velotouren bei milder Witterung auf Anfrage.  
Weitere Informationen: KBA, Tel. 237 65 65.

**Bewegung mit Musik**

Jeden Mittwoch in Nendeln

**Walking – die neue Fitnesslust**

In Schaan und Triesen

**Rhythmik – zur Stärkung der Knochensubstanz**  
In Balzers, Triesen, Triesenberg, Vaduz, Schaan und Eschen

**Internationale Folkloretänze – tanzend zu mehr Lebensfreude**  
In Vaduz

**Männerturnen – aktiv und fit bleiben**  
in Vaduz und Schellenberg

**Schwimmen, Wassergymnastik – Bewegung im Wasser**  
In Eschen, Schaan, Triesen und Balzers

**Seniorenturnen – zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden**  
In Eschen, Nendeln, Schellenberg und Mauren

**Altersturnen – beweglich bis ins hohe Alter**  
Jeden Freitag im Treffpunkt Ebenholz, Vaduz

Auskunft und Anmeldung: KBA Vaduz,  
Tel. 237 65 65

**Licht. Familienhilfen für Sie im Dienst**

**Familienhilfe/Hauspflege**  
Balzers Tel. 384 21 18  
Triesen Tel. 392 19 17  
Triesenberg Tel. 262 27 19  
Vaduz Tel. 232 98 90  
Schaan/Planken Tel. 233 24 84  
Liechtenst. Unterland Tel. 373 39 45

**Gemeindekrankenpflege**  
Balzers Tel. 388 13 51  
Triesen/Triesenberg Tel. 392 19 50  
Vaduz Tel. 232 84 11  
Schaan/Planken Tel. 232 94 68  
Liechtenst. Unterland Tel. 373 22 26

**Haushilfedienst für Betagte**  
Balzers Tel. 384 18 08  
Triesen Tel. 392 19 17  
Triesenberg Tel. 262 27 19  
Vaduz Tel. 232 98 90  
Schaan/Planken Tel. 233 24 84  
Liecht. Unterland, Tel. 373 41 90

**Mahlzeitendienst**  
Balzers Tel. 384 21 18  
Triesen\* Tel. 392 42 82  
Triesenberg Tel. 262 69 06  
Vaduz Tel. 232 98 90  
Schaan Tel. 232 42 41  
Planken Tel. 373 27 78  
Gamprin/Bendern Tel. 373 22 83  
Eschen/Nendeln Tel. 373 20 34  
Mauren/Schaanwald Tel. 373 13 79  
Schellenberg Tel. 373 10 02  
Ruggell Tel. 373 41 90  
\*Organisation durch die freiwilligen Helfer

**Seniorenwanderungen des Alpenvereins**

**726. Seniorenwanderung – 893. Wanderung der Gipfelstürmer – 490. Freitagwanderung**

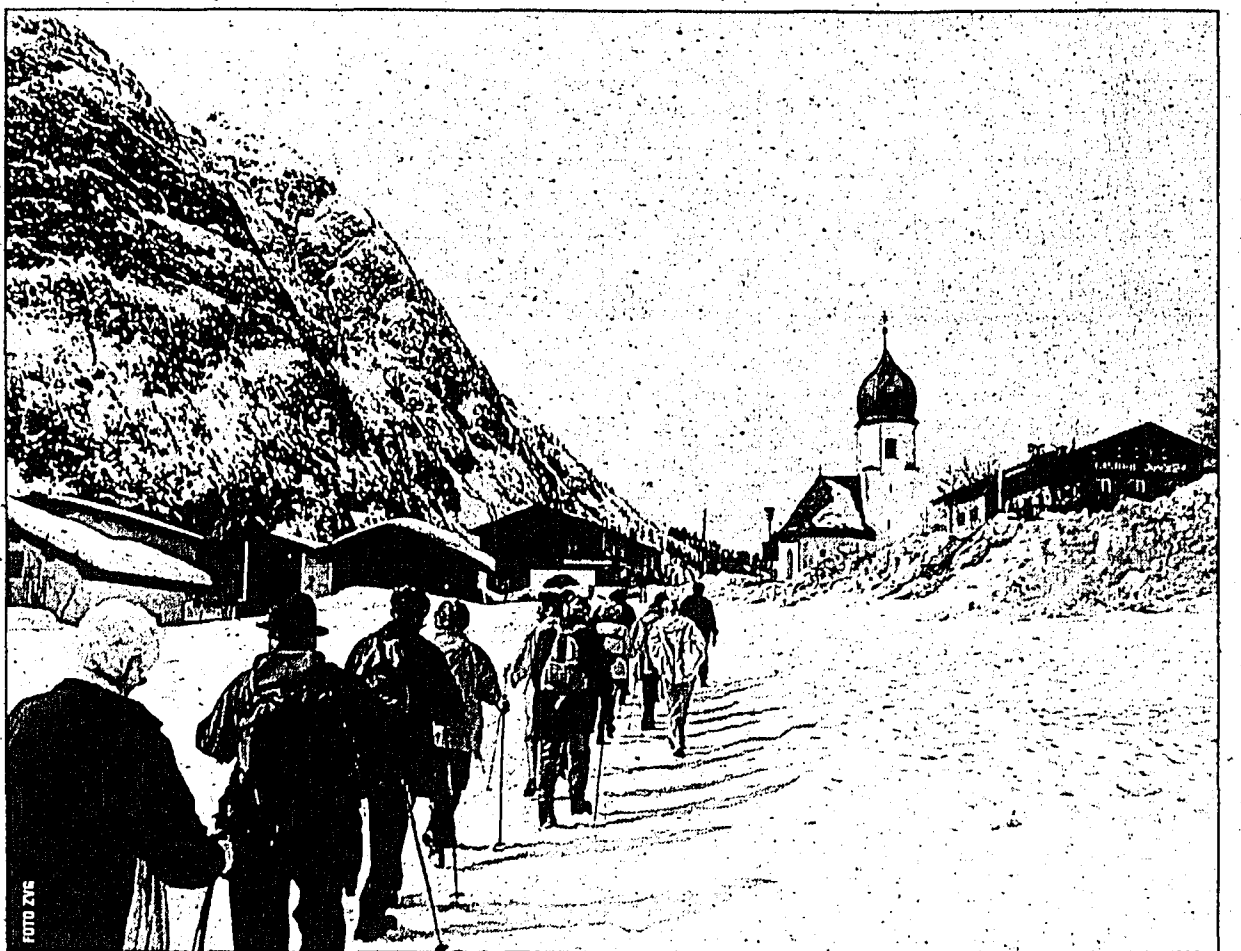
Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio Ri um 8.40 und 11.40 Uhr, bei Ganztageswanderungen am Vorabend um 16.40 Uhr.

**726. Seniorenwanderung**

Nächsten Dienstag wandern wir von der Post in Mauren über die Torkelgasse – Wegacker – Lutzfeld zum Bühlkappele. Nach einer kurzen Rast gelangen wir auf dem schönen Panorama-Höhenweg zum Stutz und zur oberen Burgruine Schellenberg. Im Restaurant Krone sind wir zum Zviere willkommen.  
● Treffpunkt: Dienstag, 14. Januar 2003 um 13.25 Uhr bei der Post in Mauren (ab Schaan 13.10 Uhr)  
● Wanderleiterin: Hanni Schreiber, Tel. 373 21 62

**893. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgeniesser**

Auch die Gipfelstürmer und Gipfelgeniesser sind nächste Woche am Schellenberg unterwegs auf einem der Lieblingswege des ehemaligen Grenzwachters Fritz Denoth. Gestartet wird in Ruggell. Von der Kirche geht es zum Limseneck und im Loch zur unteren



Burgruine Schellenberg. Dann unterm Sportplatz durch den Wald zur St. Georgskapelle am Hinteren Schellenberg und über den Gantenstein zur oberen Burgruine. Eingekehrt wird am Mittleren Schellenberg in der Krone.  
● Treffpunkt: Donnerstag, 16. Jänner um 13.24 Uhr bei der Kirche in

Ruggell (ab Bendern 13.17 Uhr).  
● Wanderleiter: Fritz Denoth, Tel. 373 19 59

**490. Freitagwanderung**

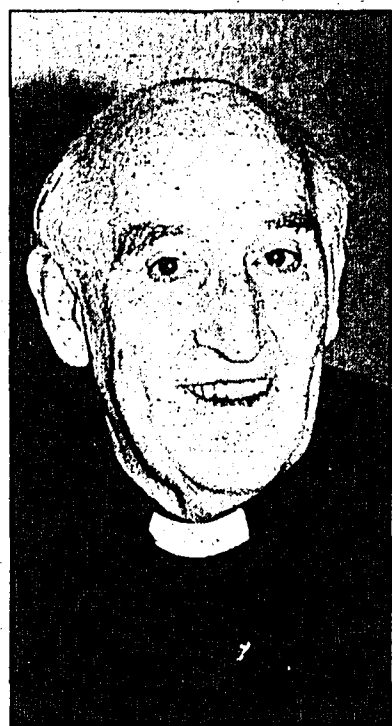
Die nächste Freitagwanderung führt von Feldkirch-Tisis durchs Riet zum alten Kirchlein St. Michael und über Tosters zum

Gasthaus Schweizerblick. Nach der Jause über die Grenze auf der Hub nach Mauren zum Postauto. (Pass und Euro nicht vergessen).  
● Treffpunkt: Freitag, 17. Januar um 13.35 Uhr bei der Bushaltestelle in Tisis (ab Schaan 13.10 Uhr)  
● Auskunft: Ida Moritz, Telefon 384 24 61 LAV/AS

**GEDANKEN ZUM SONNTAG**

**Die Kraft erfahrener Liebe**

Im liturgischen Kalender der römisch-katholischen Kirche ist morgen ein Fest vermerkt, das ob doch einiger Weihnachtsfeiertage leider der Aufmerksamkeit der Gläubigen entschwunden ist: Das Fest der Taufe Jesu im Jordan. Und das ist schade. Denn die Theologen sagen, und nicht nur die, dass ab dem Geschehen im Jordan Jesus von Nazaret sich der Entwicklung seines weiteren Lebensweges bewusst war. Die Kraft, diesen schwierigen Weg zu Ende gehen zu können, hat er sich aus der Bestätigung geholt, dass er erkennen und erfahren durfte, dass er «der geliebte Sohn» Gottes ist, an dem dieser sein Wohlgefallen



gefunden hat. Damit war aber auch die alte Erfahrung bestätigt, dass es dem «Geliebten» gelingt, in dieser erfahreneren Liebe über sich selbst hinauszuwachsen und Dinge zu tun, die ausserhalb der Reichweite nicht Verliebter stehen. Jesus von Nazaret wird durch die Erfahrung zu einem Zeichen für alle Menschen, die auf Grund seiner Erfahrung ebenfalls erfahren dürfen, dass durch die Bestätigung von oben, dass sie oder er auch die geliebte Tochter oder der geliebte Sohn des Allmächtigen ist, erkennen können; was nun der Sinn des Lebens sei. Das ist nun ein grosses Wort, das mit dem Erkennen des Sinnes des Lebens, aber Jesus von Nazaret hat ihn darin gefunden, «den Willen des Vaters» zu tun. Und wenn wir

genauer hinsehen, entdecken wir, die Erfüllung des Willens des Allmächtigen bestand in einem Leben für die Mitmenschen. Und da wieder vor allem für die, die unsere Hilfe brauchen, und wenn es nur die wäre, dass wir ihnen weitersagen dürfen, dass der Mensch keine abartige Laune der Natur ist, sondern ihr Höhepunkt. Allerdings mit der Verantwortung begabt, dass der getaufte Christ, für die Bewahrung der Schöpfung zu sorgen hat und nicht für ihre Zerstörung, und dass seit Jesus von Nazaret das Gesetz der Liebe herrscht und nicht das des Hasses. Und dass es an diesem Tag gut wäre, um diese Erkenntnis zu beten, die auch uns den Sinn für das Leben schenkt.  
Kaplan August Paterno.

**Gottesdienste in Liechtenstein**

**Katholische Gottesdienste Sonntag, 12. Januar 2003**

- Balzers**  
18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10.00 Uhr
- Bendern-Gamprin**  
17.30 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr
- Eschen**  
19.00 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
- Mauren**  
19.00 Uhr Vorabend; 10.00 Uhr
- Nendeln**  
18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr
- Planken**  
10.30 Uhr
- Ruggell**  
19.00 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr
- Schaan**  
Pfarrkirche: 18.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr  
Kloster St. Elisabeth: 11.00 Uhr

- Schaanwald**  
17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
- Schellenberg**  
19.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr
- Triesen**  
Pfarrkirche: 19.00 Uhr Vorabend; 10.00, 19.00 Uhr  
Marienkapelle: 8.15 Uhr
- Triesenberg**  
9.30, 19.15 Uhr  
Steg: 9.00 Uhr  
Masescha: 10.30 Uhr  
Malbun: 17.30 Uhr Vorabend
- Vaduz**  
Pfarrkirche: 17.30 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr  
St. Josef, Ebenholz: 10.45 Uhr
- Gottesdienst in Italienisch**  
10.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
- Gottesdienst in Spanisch**  
9.00 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan

- Gottesdienst in Portugiesisch**  
10.30 Uhr in Sevelen
- Gottesdienst in Kroatisch**  
12.15 Uhr in der kath. Pfarrkirche in Buchs
- Gottesdienst in Englisch**  
17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros
- Evangelisch-luth. Kirche**  
Sonntag, 12. Januar 2003  
J. Sonntag nach Epiphania  
9.30 Uhr Gottesdienst mit Feier des hl. Abendmahls in der Johanneskirche Vaduz, Schaaner Str. 22.  
Pfr. Klaus Looft.
- Evangelische Kirche**  
Sonntag, 12. Januar 2003  
10.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche Vaduz-Ebenholz. Pfr. Karin Ritter.
- Freie evangelische Gemeinde**  
Sonntag, 12. Januar 2003  
18.00 Uhr  
Gottesdienst, Bahnhofstrasse 16, Möbelhaus Thöny (UG), Schaan.

Predigt: Hans Rätz, gleichzeitig Programm für Kinder.  
**Bibel-Baptisten-Gemeinde**  
Jeden Sonntag evangelischer Gottesdienst um 10.30 Uhr. Um 9.30 Uhr Erwachsenen-Sonntagsschule. Pastor N. C. Verhoef, Ort: Fam. Riedmann Birkenweg 6, Schaan



Kirche Mauren